

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1967-1968.

24 JANUARI 1968.

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige vastleggings- en ordonnanceringskredieten die als buitengewone begroting voor het begrotingsjaar 1967 werden uitgetrokken.

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (1)  
UITGEBRACHT  
DOOR DE H. VAN DEN STORME.

DAMES EN HEREN,

De Commissie heeft twee vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit ontwerp dat als het tweede luik van het feuilleton van bijkredieten kan worden beschouwd, het eerste luik zijnde het feuilleton van bijkredieten op de gewone begroting, feuilleton dat reeds vroeger door de Senaat werd goedgekeurd.

Het debat werd ingeleid door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.

## UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

1. Dit ontwerp vormt de aanvulling van het bijblad voor de gewone begroting, dat door de Senaat reeds onderzocht en goedgekeurd werd.

2. Bij het opstellen van bedoeld bijblad werd gepoogd in de meeste gevallen tot een compensatie te komen tussen de nieuwe

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Van Houtte, voorzitter; Adam, Ansiaux, Demarneffe, Eyskens, Franck, Harmegnies, Henckaerts, Hougardy, Lacroix, Lagae, Leemans, Ligoit, Merchiers, Snyers d'Attenhoven, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Van Laeys, Vermeylen, Vreven, Wiard en Van den Storme, verslaggever.

R. A 7452

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6bis (Zitting 1967-1968) : Ontwerp van wet;  
79 (Zitting 1967-1968) : Amendement.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1967-1968.

24 JANVIER 1968.

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits d'engagement et d'ordonnancement ouverts au titre du budget extraordinaire pour l'année budgétaire 1967.

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. VAN DEN STORME

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré deux réunions à la discussion de ce projet qui peut être considéré comme le second volet du feuilleton des crédits supplémentaires, le premier étant le feuilleton des crédits supplémentaires ouverts au titre de budget ordinaire, lequel a déjà été voté par le Sénat.

Le débat a été introduit par un exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.

## EXPOSE DU MINISTRE.

1. Ce projet est le complément du feuilleton d'ajustement au budget ordinaire, déjà examiné et adopté par le Sénat.

2. Dans la mise au point de ce feuilleton, on s'est efforcé de réaliser, dans la plupart des cas, des compensations entre les

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Van Houtte, président; Adam, Ansiaux, Demarneffe, Eyskens, Franck, Harmegnies, Henckaerts, Hougardy, Lacroix, Lagae, Leemans, Ligoit, Merchiers, Snyers d'Attenhoven, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Van Laeys, Vermeylen, Vreven, Wiard et Van den Storme, rapporteur.

R. A 7452

Voir :

Documents du Sénat :

6bis (Session de 1967-1968) : Projet de loi;  
79 (Session de 1967-1968) : Amendement.

inschrijvingen of verhogingen, eensdeels, en de verminderingen of schrappingen, anderdeels (hierop komen wij verder terug in verband met het *netto bedrag* van de bijkredieten).

Vooraleer met dit gezamenlijk overzicht van het bijblad verder te gaan, willen wij herinneren aan enkele kenmerken die eigen zijn aan de kredieten voor de buitengewone uitgaven :

- meer nog dan voor de gewone begroting, zijn de kredieten voor buitengewone uitgaven *machtingen* tot uitgaven, die aangewend kunnen worden of niet;
- de uitgaven geschieden in het raam van *programma's*, die periodisch aangepast en vrijgegeven worden, d.w.z. dat zij uitvoerbaar verklaard worden per tranches, op grond van regeringsbeslissingen, die zelf afhankelijk zijn van de financieringsmogelijkheden, en in sommige gevallen ook van bekommernissen van conjuncturele aard (bijvoorbeeld : voor de programma's 1967, in beginsel 85 %, behalve sommige uitzonderingen : havens en wegen — cfr. verslag Scheyven, bladzijden 144-146).

In de tabellen van de investeringsprogramma's die voorkomen in de Algemene Toelichting (pagina 72 en 75 van de Algemene Toelichting voor 1968, respectievelijk voor de vastleggingen en de betalingen), is rekening gehouden met de aanpassingen aan de buitengewone kredieten voor 1967, die in het bijblad zijn opgenomen.

- de buitengewone kredieten, die op 31 december niet gebruikt werden, zijn voor overdracht vatbaar.

Daarom kunnen ook de aanpassingen aan de buitengewone kredieten nog een praktisch effect hebben zelfs wanneer zij laat-tijdig goedgekeurd worden en niettegenstaande het feit dat zij vóór het einde van het begrotingsjaar geen aanleiding tot vastleggingen hebben gegeven.

Het spreekt vanzelf dat de uitgaven, die ingevolge de hoogdringendheid op grond van een beraadslaging van de Ministerraad moesten worden vastgelegd, door het bijblad gedekt zijn, met uitzondering nochtans van de uitgaven die traditioneel via de rekeningwetten geregulariseerd worden : terugbetaling van de gewaarborgde congolese schuld — drie beraadslagingen in 1967 : 160 + 140 + 140 miljoen, zegge in totaal 440 miljoen.

Met deze verscheidene kenmerken moet uiteraard rekening worden gehouden, wanneer men de voor de buitengewone kredieten voorgestelde aanpassingen onderzoekt.

Anderzijds is het gepast enkele woorden uitleg te geven over sommige aanpassingen, die verband houden met de oprichting van het *Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie* en die uitsluitend door redenen van zuivere budgettaire techniek verantwoord worden. Er werd reeds betoogd dat het Fonds voor Expansie onder meer gestijfd wordt door begrotingskredieten die gestort worden op de begroting voor orde (die van 1968 af titel IV van de verschillende begrotingen wordt). Welnu, op de begroting voor orde werd totnogtoe de techniek van de gesplitste kredieten (in vastleggings- en ordonnanceringskredieten) niet toegepast, terwijl deze techniek doorlopend en zelfs normalerwijze in de buitengewone begroting toegepast wordt.

Op de begroting voor orde is het maximum bedrag van de uitgaven welk elk krediet mag dragen bepaald door het bedrag tot beloop waarvan de rekening door ontvangsten met speciale bestemming of door overschrijvingen van begrotingskredieten gestijfd wordt. Bijgevolg, wanneer men de begroting voor orde

nouvelles inscriptions ou majorations, d'une part, et les réductions ou suppressions, d'autre part (j'y reviendrai ci-après à propos du *montant net* des crédits supplémentaires).

Mais avant d'aller plus loin dans cet aperçu d'ensemble du feuillet, il faut rappeler quelques caractéristiques propres aux crédits de dépenses extraordinaires :

- plus qu'à l'ordinaire, les crédits de dépenses extraordinaires sont des *autorisations* de dépenses, qui peuvent être utilisées ou ne pas l'être;
- les dépenses s'exécutent dans le cadre de *programmes* qui sont périodiquement ajustés et libérés, c'est-à-dire rendus exécutoires par tranches, en vertu de décisions gouvernementales qui sont elles-mêmes fonction des possibilités de financement et, dans certains cas, de préoccupations d'ordre conjoncturel (par ex. : pour les programmes de 1967, en principe 85 %, sauf certaines exceptions : ports et routes — cfr. rapport Scheyven, pages 144 à 146).

Dans les tableaux des programmes d'investissements de l'Exposé général (pp. 72 et 75 de l'Exposé général de 1968, respectivement pour les engagements et les paiements), il a été tenu compte des aménagements aux crédits extraordinaires de 1967 qui sont prévus au feuillet.

- les crédits extraordinaires non utilisés au 31 décembre sont susceptibles d'être reportés.

En conséquence, les adaptations — même tardives — des crédits extraordinaires ne font pas obstacle à leur utilisation, même s'ils n'ont pas donné lieu à des engagements avant la fin de l'année budgétaire.

Il va de soi que les dépenses qui, en raison de l'urgence, ont dû être engagées sur base d'une délibération du Conseil des Ministres, sont couvertes par le feuillet, à l'exception des dépenses qui sont traditionnellement régularisées par les lois de comptes : remboursement de la dette congolaise garantie — 3 délibérations en 1967 : 160 + 140 + 140 millions, ce qui donne au total 440 millions.

Il faut évidemment tenir compte de ces diverses caractéristiques pour examiner les aménagements proposés aux crédits extraordinaires.

D'autre part, certains aménagements, liés à la création du *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale*, qui tiennent exclusivement à des considérations de technique budgétaire, demandent quelques mots d'explication. Il a déjà été exposé que le Fonds d'expansion était alimenté notamment par des crédits budgétaires virés au budget pour ordre (qui deviendra le titre IV des différents budgets à partir de 1968). Or, au budget pour ordre, on n'a pas, jusqu'à présent, appliqué la technique des crédits dissociés (en crédits d'engagement et crédits d'ordonnancement), alors que cette technique est d'application courante et même d'application normale au budget extraordinaire.

Au budget pour ordre, c'est le montant à concurrence duquel le compte est approvisionné, par des recettes affectées ou des virements de crédits budgétaires, qui détermine le plafond des dépenses que ces crédits peuvent supporter. Dès lors, quand on alimente le budget pour ordre avec des crédits prélevés sur

stijft met kredieten, die afgenomen werden op de buitengewone begroting, dan gaat men tewerk met een overschrijving die de ordonnanceringskredieten bezwaart. De overeenstemmende vastleggingsmachtigingen, die voor dezelfde artikelen op de buitengewone begroting voorkwamen, worden doelloos; mocht men ze niet schrappen, dan zouden zij dubbel gebruik vormen met de vastleggingsmogelijkheden, die op het overeenstemmende artikel van de *begroting voor orde* open staan.

*In concreto*, zijn de aldus verantwoorde annulaties van vastleggingsmachtigingen in het ontwerp-bijblad, dat U ter goedkeuring wordt voorgelegd, gelokaliseerd in enkele begrotingsposten die onder de Ministeries van Openbare Werken en van Volksgezondheid ressorteren.

*Bij Openbare Werken*, voor een bedrag van 371.078.232 fr. : op artikel 01.01 : economische reconversie — aankoop en geschiktmaking van industriegronden, enz.

*Bij Volksgezondheid*, op de hiernavermelde artikelen, voor een totaal bedrag van 144.100.000 fr. :

|                                                                                                                                                               |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| art. 51.80 : Nationale Maatschappij der waterleidingen . . . . .                                                                                              | fr. 42.600.000 |
| art. 63.84 : Subsidies aan de ondergeschikte besturen . . . . .                                                                                               | 1.500.000      |
| art. 63.86 : Subsidies aan de samenwerkende maatschappij « Association pour l'amélioration des cours d'eau non navigables de la province de Liège » . . . . . | 75.000.000     |
| art. 73.80 : Aanleggen van toevoerleidingen voor de afdamming van Nisramont . . . . .                                                                         | 25.000.000     |

Ik herhaal dat deze verminderingen van vastleggingskredieten — die door loutere beschouwingen van begrotingstechniek verantwoord zijn — generlei vermindering tot gevolg hebben van de overeenstemmende ordonnanceringskredieten en bijgevolg ook generlei vermindering van de vastleggingsmogelijkheden meebrengen.

Beschouwt men het *globaal aspect* van het bijblad, en rekening houdend met wat voorafgaat, dan kan men de volgende vaststellingen maken :

#### Vastleggingskredieten

|                                                                   |                               |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Bruto-verhoging . . . . .                                         | fr. 1.909.296.000             |
| Opvallende verminderingen « Technische » verminderingen . . . . . | 1.483.020.232<br>—515.178.232 |
| Werkelijke vermindering . . . . .                                 | fr. 967.842.000               |
| Netto-werkelijke verhoging . . . . .                              | fr. 941.454.000               |

Waarom beantwoordt deze netto-werkelijke verhoging van de vastleggingsmachtigingen? Praktisch gezien slaat zij op enkele posten, waarvan ik de voornaamste vermeld :

- *bij Landsverdediging* : 299 miljoen voor de uitgaven van alle aard voortvloeiende uit de vestiging van SHAPE en het overbrengen van de hoofdkwartieren en militaire agent-schappen van de NAVO (art. 13.85 nieuw) + 6,5 miljoen voor een gelijkaardige bestemming op de begroting van de Rijkswacht.
- *bij Openbare Werken* : ± 640 miljoen, waarvan het grootste deel (629 miljoen op art. 73.07 — Zeehavens en autonome

le budget extraordinaire, on opère par un virement qui grève les crédits d'ordonnancement. Les autorisations d'engagements correspondantes, qui figuraient au budget extraordinaire pour les mêmes articles, deviennent sans objet; si elles n'étaient pas supprimées, elles feraient double emploi avec les possibilités d'engagement ouvertes à charge de l'article correspondant du *budget pour ordre*.

*In concreto*, dans le projet de feuillet qui vous est soumis, les annulations d'autorisations d'engagement motivées de la sorte sont localisées dans quelques positions budgétaires relevant des Ministères des Travaux publics et de la Santé publique.

Aux Travaux publics, à concurrence de 371.078.232 fr. : à l'art. 01.01 : reconversion économique — acquisition et aménagement de terrains industriels, etc.

A la Santé publique, aux articles suivants, à concurrence d'un total de 144.100.000 fr. :

|                                                                                                                                                      |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| art. 51.80 : Société nationale des distributions d'eau . . . . .                                                                                     | fr. 42.600.000 |
| art. 63.84 : Subsidies aux administrations subordonnées . . . . .                                                                                    | 1.500.000      |
| art. 63.86 : Subsidies à la Société coopérative « Association pour l'amélioration des cours d'eau non navigables de la province de Liège » . . . . . | 75.000.000     |
| art. 73.80 : Construction de conduites d'adduction du barrage de Nisramont . . . . .                                                                 | 25.000.000     |

Je répète que ces réductions des crédits d'engagement — justifiées par de simples considérations de technique budgétaire — n'entraînent aucune réduction des crédits d'ordonnancement correspondants et, par le fait même, aucune réduction des possibilités d'engagement.

Si on envisage l'*aspect global* du feuillet, en tenant compte de ce qui précède, on peut faire les constatations suivantes :

#### Crédits d'engagement

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| Augmentations brutes . . . . .       | fr. 1.909.296.000 |
| Diminutions apparentes . . . . .     | 1.483.020.232     |
| Diminutions « techniques » . . . . . | —515.178.232      |
| Diminution réelle . . . . .          | fr. 967.842.000   |
| Augmentation nette réelle . . . . .  | fr. 941.454.000   |

A quoi correspond cette augmentation nette réelle des autorisations d'engagement? Pratiquement, à quelques postes dont je cite les principaux :

- *à la Défense nationale* : 299 millions pour les dépenses de toute nature liées à l'implantation du S.H.A.P.E. et au transfert des quartiers généraux et agences militaires de l'O.T.A.N. (art. 13.85 nouveau) + 6,5 millions pour un objet similaire au budget de la Gendarmerie.
- *aux Travaux publics* : ± 640 millions, dont la plus grande partie (629 millions à l'art. 73.07 — Ports maritimes et port

haven van Luik) bestemd is voor het aanzuiveren van uitgaven voor werken die door de Steden Antwerpen en Gent, respectievelijk voor 400 miljoen en 229 miljoen, gefinancierd werden (voor het detail, zie verantwoording pagina 38 van het gedrukt stuk 6 bis).

In hun geheel genomen, zijn de andere wijzigingen dus het voorwerp van verhogingen en verminderingen die, meestal binnen hetzelfde departement trouwens, *elkaar compenseren*.

De verschillende belangrijkste wijzigingen worden bondig op de bladzijden II en III van het document overschouwd.

#### Ordonnanceringskredieten

Ook hier werd het beginsel van de compensatie, op enkele uitzonderingen na, toegepast.

De algemene balans wordt bekomen door de afrekening van de + en de — posten :

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| plus . . . . .            | fr. 1.906.054.000 |
| min . . . . .             | fr. 623.869.000   |
| netto-verhoging . . . . . | fr. 1.282.185.000 |

Op drie posten moet de nadruk worden gelegd :

- bij *Landsverdediging* : 299 miljoen ordonnanceringskredieten die overeenstemmen met de vastleggingskredieten — voor het zelfde bedrag — bestemd voor de vestigingsuitgaven van SHAPE.
- bij *Financiën* : een krediet van 850 miljoen overeenstemmend met een dotatie die aan de Nationale Delcredetendienst moet verleend worden als tegenwaarde voor de verbintenissen inzake waarborg, die door bedoelde Dienst worden opgenomen.

Bedoelde dotatie bestaat uit het overhandigen van een nominaal kapitaal in obligaties : effecten van één of meer leningen van de Belgische Staat.

Ingevolge de draagwijdte en de financiële modaliteiten van deze verrichting, werd zij niet opgenomen in de tabel van de investeringsprogramma's voor 1967, in de algemene toelichting voor 1968 (blz. 72 van het eerste deel : zie nota (3) onderaan deze bladzijde).

Tenslotte lijkt het noodzakelijk de ordonnanceringskredieten voor de leningen aan vreemde staten met 99 miljoen te verhogen. (Het detail van bedoelde leningen is in het verantwoordingsprogramma blz. 42 opgenomen).

Ik meen deze korte inleiding te kunnen besluiten met erop te wijzen dat artikel 6 van de bepalingen van het ontwerp van wet, dat betrekking heeft op de begroting voor orde voor 1967, ertoe strekt de tekst van art. 636.4 A (fonds voor wederbestemming herkomstig van overdrachten van goederen uit het militair domein) derwijze te wijzigen dat hij in overeenstemming wordt gebracht met de bepalingen van het ontwerp van domaniale wet, dat thans door uw Commissie onderzocht wordt.

autonome de Liège) est destinée à apurer des dépenses de travaux préfinancés par les villes d'Anvers et de Gand, respectivement pour 400 millions et 229 millions (pour les détails, voir justifications p. 38 du Doc. 6 bis).

Dans l'ensemble, les autres modifications font donc l'objet d'augmentations et de réductions *compensées*, le plus souvent d'ailleurs au sein d'un même département.

Les diverses modifications les plus importantes sont analysées sommairement aux pages II et III du document.

#### Crédits d'ordonnancement

Ici aussi, le principe des compensations a été appliqué à quelques exceptions près.

La balance générale est donnée par le décompte des + et des — :

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| en plus . . . . .            | fr. 1.906.054.000 |
| en moins . . . . .           | 623.869.000       |
| augmentation nette . . . . . | fr. 1.282.185.000 |

Il y a trois postes à mettre en évidence :

- à la *Défense nationale* : 299 millions de crédits d'ordonnancement correspondant aux crédits d'engagement — d'un même montant — pour les dépenses d'implantation du S.H.A.P.E.
- aux *Finances* : un crédit de 850 millions correspondant à une dotation à accorder à l'Office national du Dueroire, en contrepartie des engagements en garantie qu'il assume.

Cette dotation sera constituée par la remise d'un capital nominal en obligations : titres d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.

En raison de la portée et des modalités financières de cette opération, elle n'a pas été portée au tableau des programmes d'investissements de 1967, dans l'Exposé général pour 1968 (p. 72 de la 1<sup>re</sup> partie : voir note (3) au bas de cette page).

Enfin, il s'avère nécessaire de majorer de 99 millions les crédits d'ordonnancement pour les prêts à des Etats étrangers (le détail des emprunts en question figure dans le programme justificatif, à la page 42).

Je pense pouvoir en terminer avec cette brève introduction en signalant que l'art. 6 des dispositions du projet de loi, qui se rapporte au budget pour ordre de 1967, tend à modifier le libellé de l'art. 636.4 A (fonds de remploi provenant des cessations de biens du domaine militaire) de manière à mettre ce libellé en concordance avec les dispositions du projet de loi domaniale, actuellement soumis à l'examen de votre Commission.

**BESPREKING.**

Een lid wijst op een opmerking van het Rekenhof betreffende onregelmatigheden in verband met de uitvoering van werken. Deze opmerking luidt :

«Het slopen van het hoofdkantoor gelegen op het Muntplein te Brussel en het optrekken, op die plaats van een groot gebouwencomplex hebben voor gevolg gehad dat al de diensten die zich daar bevonden voorlopig moesten ondergebracht worden in lokalen toebehorende aan de n.v. PARKING 58.

«De onbedrevenheid, zowel van ministeriële als van administratieve zijde, heeft gedurende de diverse fasen van de gevolgde procedure aanleiding gegeven tot een indrukwekkende reeks van zware tekortkomingen ten opzichte van de verschillende wetten op de Rijkscomptabiliteit, alsmede van de wetgeving en de reglementering op de openbare overeenkomsten.

«Niet alleen moest vastgesteld worden dat een ambtenaar van het Ministerie van Openbare Werken, zonder het voorafgaand akkoord van de Minister van Posterijen, een bepaald aantal bestellingen heeft geplaatst ten laste van de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie, maar vooral — en hiervoor zijn geen precedenten gekend — dat een private onderneming, nl. de n.v. PARKING 58, ertoe gebracht werd op eigen initiatief de beslissing te nemen werken voor rekening van de Staat uit te voeren.

«Wellicht vindt die veralgemeende achteloosheid haar oorsprong in de verwarring ontstaan uit het feit dat de Minister van Verkeerswezen over zekere kredieten beschikte maar niet over de bevoegdheid om tot de nodige aanpassingen over te gaan, terwijl zijn collega van Openbare Werken wel bevoegd was maar de aangewezen budgettaire middelen niet had.

«Pas later werden de onmisbare kredieten aangevraagd en bekomen en werd de toestand min of meer geregulariseerd.

«Niettemin is de verdeling van de werken welke ten laste vallen van beide begrotingen en die welke uitgevoerd werden ten voordele van de eigenaar, praktisch onmogelijk geworden, en heeft de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie lasten moeten dragen die normaal op de begroting van Openbare Werken rusten en heeft het sluiten van de overeenkomsten aanleiding gegeven tot talrijke onregelmatigheden.

«Deze uiteenzetting toont voldoende aan dat het evenmin mogelijk is nauwkeurig de verantwoordelijkheden te onderscheiden en te bepalen, die ter zake op de verschillende niveaus van de administratieve hiërarchie in het gedrang werden gebracht.

«Daar de werken uitgevoerd en opgeleverd werden, heeft het Hof ingevolge deze feitelijke toestand slechts kunnen viseren. Het heeft nochtans gevraagd het resultaat te kennen van het onderzoek dat thans, zowel op technisch als op administratief vlak geleid wordt door het Hoog Comité van toezicht».

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat het slopen van het hoofdkantoor, gelegen op het Muntplein tot noodzakelijk gevolg had het overbrengen van de burelen der Posterijen en Telegrafie in een ander gebouw.

Voorlopig zijn de diensten van de Posterijen in het gebouw «Parking 58» verhuisd in uitvoering van een erfpacht, gesloten met de N.V. Immobilier de la Monnaie.

**DISCUSSION.**

Un commissaire attire l'attention sur une observation faite par la Cour des Comptes au sujet d'irrégularités dans l'exécution de travaux. En voici le texte :

«La démolition de l'Hôtel des Postes, situé Place de la Monnaie, et la reconstruction à cet emplacement d'un vaste complexe immobilier ont entraîné l'installation provisoire de tous les services qui s'y trouvaient dans des locaux appartenant à la s.a. PARKING 58.

«L'impéritie tant ministérielle qu'administrative a donné lieu, tout au long des diverses phases de la procédure suivie, à une série impressionnante de manquements graves aux différentes lois sur la comptabilité de l'Etat ainsi qu'à la législation et à la réglementation sur les marchés publics.

«Non seulement, on a pu voir un fonctionnaire du Ministère des Travaux public passer, sans l'accord préalable du Ministre des Postes, un certain nombre de commandes à charge du budget des Postes, Télégraphes et Téléphones, mais surtout — fait sans précédent connu — une entreprise privée (la s.a. PARKING 58) a été amenée, de sa propre initiative, à prendre la décision d'exécuter des travaux pour compte de l'Etat.

«Peut-être cette incurie généralisée trouve-t-elle son origine dans la confusion née du fait que le Ministre des Communications disposait de certains crédits mais non de la compétence pour exécuter les aménagements nécessaires tandis que son collègue des Travaux publics était compétent mais dépourvu des moyens budgétaires adéquats.

«Ce n'est qu'ultérieurement que les crédits indispensables ont été demandés et obtenus et que la situation a été plus ou moins régularisée.

«Il n'en demeure pas moins que la ventilation entre les travaux tombant à charge des deux budgets et ceux effectués à l'avantage du propriétaire, est devenue pratiquement impossible, que le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones a dû supporter des charges incombant normalement à celui des Travaux publics et que la passation des marchés a donné lieu à de nombreuses irrégularités.

«Cet exposé démontre à suffisance qu'il est tout aussi impossible de discerner et de déterminer avec précision les responsabilités engagées dans cette affaire aux divers échelons de la hiérarchie administrative.

«Les travaux ayant été exécutés et réceptionnés, la Cour n'a pu, devant cette situation de fait, qu'accorder son visa. Elle a néanmoins demandé à connaître les résultats de l'enquête menée actuellement par le Comité supérieur de contrôle, à la fois sur les plans technique et administratif».

Le Vice-Premier Ministre répond que la démolition du bureau principal des Postes situé Place de la Monnaie a rendu inévitable le transfert des bureaux des Postes et des Télégraphes dans un autre bâtiment.

Provisoirement, les services des Postes sont installés dans le bâtiment «Parking 58», en exécution d'un contrat d'emphytéose conclu avec la S.A. Immobilier de la Monnaie.

De werken die in deze overeenkomst voorzien waren hadden alleen betrekking op het *voorlopig inrichten* van de Posterijkantoren.

Een deel van deze werken werd ten laste genomen van het Ministerie van Openbare Werken.

Niettemin werden bijkomende werken besteld door het Bestuur der Posterijen met het oog op een *degelijke bezetting* van het gebouw.

De meeste werken bestonden uit uitbreidingen van werken die eerst voorzien waren, zodat het onmogelijk was die werken aan derden toe te vertrouwen, des te meer daar zij uitgevoerd werden in een gebouw dat tot een privé-firma behoort.

Laat ons opmerken dat geen krediet in verband met deze zaak voorkomt in het ontwerp van bijblad dat aan de Commissie wordt voorgelegd.

Reeds einde 1965 heeft de Inspectie van Financiën de aandacht van de Regering getrokken op de onregelmatigheden tot dewelke de handelwijze van de betrokken diensten aanleiding had gegeven.

Daar verschillende tekortkomingen ten opzichte van de wetten op de Rijkscomptabiliteit en op de openbare overeenkomsten voor het daglicht traden, heeft de Regering op mijn voorstel het Hoog Comité voor Toezicht met een onderzoek op de verschillende operaties in verband met die zaak gelast.

Het Rekenhof zal natuurlijk kennis krijgen van het resultaat van het onderzoek van het Hoog Comité, zowel op technisch als op administratief vlak.

Het is mij niet mogelijk thans nadere inlichtingen te verstrekken, zolang het verslag van het Comité niet neergelegd is.

In dit verband is de Commissie eensgezind om haar ongenoegen uit te spreken over de wijze waarop die aangelegenheid werd aangepakt en de verregaande onverschilligheid van sommige bevoegde instanties. Zij spreekt de wens uit dat een grondig onderzoek zou worden ingesteld en dat ten opzichte van de eventuele schuldigen passende maatregelen zouden genomen worden. Zij hoopt dat in de toekomst dergelijke verregaande nalatigheden niet meer mogelijk zouden zijn.

Een ander lid wenst meer uitleg te verkrijgen betreffende artikel 13.85(nieuw) van de buitengewone begroting van het Ministerie van Landsverdediging en meer bepaald wat betreft een post van 64 miljoen, die als volgt werd verantwoord: «Uitsluitend door het gastland te dragen lasten, namelijk: aan te kopen gronden door onteigening; aanschaffing van een eigendom te Brussel; inrichting van een definitieve verblijfplaats voor en, inmiddels, van een voorlopige vestiging van de Geallieerde Opperbevelhebber in Europa; inrichting van een garnizoensmess te Bergen; allerhande bijkomende werken in verband met de vestiging van SHAPE».

De Vice-Eerste-Minister en Minister van Begroting verstrekt de navolgende bijzonderheden:

|                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Onteigening van gronden . . . . .                                                   | 15.000.000 |
| Aankoop van een pand te Brussel (voor de veiligheidsdiensten van SHAPE) . . . . .   | 8.500.000  |
| Inrichting van het kasteel voor de Geallieerde Opperbevelhebber in Europa . . . . . | 25.000.000 |

Les travaux prévus dans ce contrat n'avaient trait qu'à l'*installation provisoire* des bureaux des Postes.

Une partie de ces travaux fut prise en charge par le Ministère des Travaux publics.

Néanmoins, des travaux complémentaires furent commandés par l'Administration des Postes afin de permettre une *occupation convenable* du bâtiment.

Comme il s'agissait, dans la plupart des cas, d'extensions de travaux initialement prévus, il était impossible de les confier à des tiers, et ce d'autant plus qu'ils devaient être exécutés dans un bâtiment appartenant à une firme privée.

Il y a lieu de noter que le projet de feuillet soumis à votre Commission ne prévoit aucun crédit afférent à cette entreprise.

Dès la fin de 1965, l'Inspection des Finances avait attiré l'attention du Gouvernement sur les irrégularités de la procédure suivie par les services intéressés.

Comme il s'avérait que cette procédure avait donné lieu à plusieurs manquements aux lois sur la comptabilité de l'Etat et sur les marchés publics, le Gouvernement a chargé, sur ma proposition, le Comité supérieur de Contrôle de mener une enquête sur les différentes opérations en rapport avec cette affaire.

Il va de soi que la Cour des comptes sera informée du résultat de l'enquête du Comité supérieur, tant sur les plans technique qu'administratif.

Il ne m'est pas possible de donner de plus amples renseignements à ce sujet tant que le Comité n'aura pas déposé son rapport.

A ce sujet, la Commission unanime se déclare fort peu satisfaite de la procédure qui a été suivie en cette affaire et de l'insouciance excessive dont certaines instances compétentes ont fait preuve en l'occurrence. Elle exprime le vœu qu'une enquête approfondie soit ouverte et que des mesures appropriées soient prises à l'encontre des coupables éventuels. Elle espère que semblables négligences seront rendues impossibles dans l'avenir.

Un autre commissaire demande des explications complémentaires au sujet de l'article 13.85 (nouveau) du budget extraordinaire du Ministère de la Défense nationale, et plus spécialement au sujet d'un crédit de 64 millions de francs justifié comme suit: «Charges exclusives du pays-hôte, notamment: terrains à acquérir par voie d'expropriation; acquisition d'une propriété à Bruxelles; aménagement d'une résidence définitive pour le Commandement Suprême des Forces Alliées en Europe et, entre-temps, d'une résidence provisoire; aménagement d'un mess de garnison à Mons; travaux connexes à l'installation du S.H.A.P.E.».

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget donne les précisions suivantes:

|                                                                                                 |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Expropriations de terrains . . . . .                                                            | 15.000.000 |
| Acquisition d'une propriété à Bruxelles (pour les services de sécurité du S.H.A.P.E.) . . . . . | 8.500.000  |
| Aménagement du château pour le Commandant Suprême Allié en Europe . . . . .                     | 25.000.000 |

|                                                                                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Voorlopige installatie van de Geallieerde Opperbevelhebber in Europa . . . . . | 7.500.000         |
| Inrichting van de garnizoensmess te Bergen . . . . .                           | 3.000.000         |
| Bijkomende werken in verband met de vorige . . . . .                           | 5.000.000         |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                        | <b>64.000.000</b> |

|                                                                           |                   |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Installation provisoire du Commandement Suprême Allié en Europe . . . . . | 7.500.000         |
| Aménagement du mess de garnison de Mons . . . . .                         | 3.000.000         |
| Travaux connexes aux réalisations ci-dessus . . . . .                     | 5.000.000         |
| <b>Total . . . . .</b>                                                    | <b>64.000.000</b> |

Wat betreft de verblijfplaats van de Opperbevelhebber van SHAPE, werden de beslissingen genomen op voorstel de CISHIC en de CIRSH. Het kasteel Gendebien te Bergen zal de definitieve verblijfplaats van de opperbevelhebber van SHAPE worden. Met het oog hierop moesten sommige aanpassings- en herstellingswerken worden uitgevoerd, die trouwens nog altijd aan de gang zijn.

Ondertussen is door Openbare Werken als voorlopige verblijfplaats een landhuis gebouwd in het park van het kasteel. Dit landhuis zal later worden betrokken door een andere generaal van SHAPE, mits betaling door de belanghebbende.

Al de kredieten voor SHAPE (278,5 miljoen) zijn toegestaan bij besluit van de Raad van Ministers n° 1815 van 14 juli 1967, welk besluit overeenkomstig de regels aan het Parlement is medegedeeld.

Een lid is van oordeel dat met de verantwoording van het programma van de verhoogde en verminderde vastleggings- en ordonnanceringskredieten en met de bijkomende uitleg van de Minister alle posten duidelijk zijn.

Hij merkt evenwel op dat hoewel voor Verkeerswezen het geheel van de verhoging van 407 miljoen wordt gecompenseerd door een gelijkwaardige vermindering, een deel van deze vermindering wordt genomen op de afschrijving van het vliegend materieel van de Sabena. Terwijl deze vermindering moet dienen om thesaurievoorschotten budgetair te regulariseren vraagt hij zich af of voormelde verminderde afschrijving wel voldoende was voor 1967 ?

Voor wat Openbare Werken betreft, merkt hij op dat in artikel 73.07 een bijkomend *vastleggingskrediet* wordt voorzien van 629 miljoen frank voor het aanzuiveren van de door de steden Antwerpen en Gent geprefinancierde havenwerken. Normaal zou dit toch een *betalingsskrediet* moeten zijn ?

Voor wat het Ministerie van Financiën betreft, stelt hij vast dat voor artikel 81.05 (nieuw) een *ordonnanceringskrediet* voorzien wordt als dotatie aan de Nationale Delcredere dienst van 850 miljoen frank. Over welke globale reserve zal deze dienst hiermee beschikken ?

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat zoals blijkt uit de tekstwijziging van artikel 32.02, het overblijvend krediet op dit artikel (340.000.000 frank — 111.933.000 frank hetzij 228.064.000 frank) bestemd is om de resterende tussenkomst van de Staat in de afschrijvingslasten van de SABENA voor 1966 te dekken, waarvan een eerste schijf reeds uitgekeerd werd op de begroting 1966. Overeenkomstig artikel 33, c), van de statuten van de SABENA zal de eventuele staatstussenkomst voor 1967 uitgetrokken worden op de begroting 1969, hetzij het tweede dienstjaar na het maatschappelijk dienstjaar waarop zij betrekking heeft.

Wat Openbare Werken betreft merkt de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting op dat het hier gaat over directe investeringen zodat overeenkomstig de wettelijke bepalingen vastleggingskredieten moeten ingeschreven worden.

Quant à la résidence du Commandant du S.H.A.P.E., les décisions à ce sujet ont été prises sur proposition du CISHIC et du CIRSH. C'est le château Gendebien à Mons qui deviendra la résidence définitive du Commandant du S.H.A.P.E. Pour y permettre son installation, certaines adaptations et restaurations étaient nécessaires et sont d'ailleurs toujours en cours actuellement.

En attendant, et comme résidence provisoire, un chalet a été construit par les Travaux publics dans le parc du château en question. Plus tard, ce chalet sera occupé par un autre général du S.H.A.P.E., moyennant paiement par l'intéressé.

Tous les crédits pour le S.H.A.P.E. (278,5 millions) ont été autorisés par délibération du Conseil des Ministres n° 1815 du 14 juillet 1967, communiquée, comme c'est la règle, au Parlement.

Un membre estime que la justification du programme des augmentations de crédits d'engagement et d'ordonnancement et les explications complémentaires données par le Ministre, permettent de se faire une idée claire de tous les postes du budget.

Toutefois, il note que si, au Ministère des Communications, l'ensemble de l'augmentation de 407 millions est compensée par une réduction égale, une partie de cette dernière est imputée aux amortissements du matériel volant de la Sabena. Comme cette réduction doit servir à la régularisation budgétaire d'avances de trésorerie, il se demande si l'amortissement ainsi réduit était bien suffisant pour 1967.

En ce qui concerne les Travaux publics, l'intervenant fait observer que l'article 73.07 prévoit un *crédit d'engagement* supplémentaire de 629 millions de francs qui doit permettre d'apurer des travaux préfinancés par les villes d'Anvers et de Gand dans le cadre de leurs ports respectifs. Normalement, ce montant ne devrait-il pas être inscrit comme *crédit de paiement* ?

Pour ce qui est du Ministère des Finances, il constate que l'article 81.05 (nouveau) prévoit un *crédit d'ordonnancement* de 850 millions de francs comme dotation à l'Office national du Ducroire. Compte tenu de ce montant, quel sera le montant global de la réserve dont disposera cet Office ?

A ces questions, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget répond que, comme le montre la modification apportée au texte de l'article 32.02, le crédit subsistant à cet article (340.000.000 de francs - 111.936.000 francs, soit 228.064.000 fr.) est destiné à couvrir le solde de l'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement de la SABENA pour 1966; une première tranche a été imputée au budget de 1966. Conformément à l'article 33, c), des statuts de la SABENA, l'éventuelle intervention de l'Etat pour 1967 sera imputée au budget de 1969, soit la deuxième année budgétaire après l'exercice social auquel elle se rapporte.

En ce qui concerne les Travaux publics, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget déclare que, comme il s'agit ici d'investissements directs, il s'impose, conformément aux dispositions légales, de prévoir des crédits d'engagement.

Deze kredieten moeten aan de begroting gehecht worden die betrekking heeft op het jaar waarin de verplichtingen (de verbintenissen) ontstaan.

De betalingskredieten zullen ingeschreven worden in de begrotingen van het of de jaren waarin de werkelijke betalingen zullen gebeuren.

In verband met de vraag betreffende het Ministerie van Financiën stipt de Minister aan dat de Nationale Delcredere-dienst, na storting van de dotatie van 850 miljoen, over een globale dekking van 4.123.000.000 zal beschikken, samengesteld als volgt :

- 650 miljoen (dotatie);
- 850 miljoen (dotatie in toepassing van de wet op de vol-machten);
- 500 miljoen (algemene reserve);
- 2.123 miljoen (speciale reserves).

Een lid vestigt de aandacht van de Minister op een procédé dat hij als zeer bedenkelijk bestempelt. In de buitengewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen worden de vastleggings- en ordonnanceringskredieten van bepaalde posten verminderd om de kredieten van andere posten te kunnen verhogen, zo b.v. worden de kredieten op de artikelen 81.14, 81.15, 81.17, 81.26 en 81.28 verminderd om de post 81.09 te kunnen verhogen. Spreker is de mening toegedaan dat dergelijke oplossing maar een lapmiddel is daar de posten die in 1967 werden verminderd in de toekomst vast en zeker zullen moeten worden verhoogd. De moeilijkheid wordt aldus alleen maar verplaatst.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordt dat de vastleggingen moeten rekening houden met het ritme van de uitvoering der werken. Daarenboven dient men er voor te waken dat een bestendige werkgelegenheid in stand wordt gehouden. Het is volgens hem evenwel niet uitgesloten dat de aldus overgehevelde kredieten later opnieuw zullen moeten worden aangevraagd voor de oorspronkelijke posten. De aard der werkzaamheden brengt zulks met zich mede.

Een ander lid merkt op dat zulks ook het geval is met de overheveling van kredieten ten bate van de SABENA waar investeringskredieten worden aangewend om lopende uitgaven te dekken.

\*  
\*\*

Een amendement van de Regering betreffende een krediet-verhoging van 37.290.000 frank op de buitengewone begroting van het Ministerie van Openbare Werken (Parl. Stuk, Senaat, Zitting 1967-1968, n<sup>o</sup> 79) in verband met het bouwen, verbouwen en geschiktmaken van de gebouwen van de Posterijen, lokt geen bespreking uit en wordt met 10 tegen 5 stemmen aangenomen.

Het aldus gewijzigde ontwerp wordt eveneens met 10 tegen 5 stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
O. VAN DEN STORME.

*De Voorzitter,*  
J. VAN HOUTTE.

Ceux-ci doivent se rattacher au budget afférent à l'année au cours de laquelle les obligations (les engagements) ont vu le jour.

Quant aux crédits de paiement, ils seront inscrits aux budgets de l'année ou des années au cours desquelles les paiements auront été réellement effectués.

Enfin, pour ce qui est du Ministère des Finances, le Ministre signale qu'après le versement de la dotation de 850 millions, l'Office national du Ducroire disposera d'une couverture globale de 4.123.000.000 francs, se décomposant comme suit :

- 650 millions (dotation);
- 850 millions (dotation en application de la loi sur les pouvoirs spéciaux);
- 500 millions (réserve générale);
- 2.123 millions (réserves spéciales).

Un commissaire attire l'attention du Ministre sur un procédé qu'il qualifie de fort douteux. Au budget extraordinaire du Ministère des Communications, les crédits d'engagement et d'ordonnancement prévus à certains postes sont réduits afin de pouvoir augmenter les crédits d'autres postes; ainsi, les crédits inscrits aux articles 81.14, 81.15, 81.17, 81.26 et 81.28 sont réduits pour pouvoir augmenter le poste 81.09. L'intervenant est d'avis que pareille solution ne constitue qu'un expédient, étant donné que les postes qui auront été réduits en 1967 devront sans nul doute être augmentés dans l'avenir. La difficulté se trouve donc simplement déplacée.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget répond que les engagements doivent tenir compte du rythme d'exécution des travaux. En outre, il importe de veiller à ce qu'il existe en permanence des possibilités d'emploi. Il n'est toutefois pas exclu, selon lui, qu'on doive ultérieurement solliciter à nouveau les crédits ainsi transférés pour les postes ayant subi des réductions. C'est là une conséquence de la nature même des travaux.

Un autre commissaire fait observer qu'il en va de même pour le transfert de crédits au profit de la SABENA, où des crédits d'investissement sont utilisés pour couvrir des dépenses courantes.

\*  
\*\*

Un amendement du Gouvernement tendant à augmenter de 37.290.000 francs les crédits prévus au budget extraordinaire du Ministère des Travaux publics (Doc. Sénat, session de 1967-1968, n<sup>o</sup> 79) pour la construction, la transformation et l'aménagement des bâtiments des Postes, est adopté sans discussion par 10 voix contre 5.

Le projet ainsi modifié a été adopté par 10 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
O. VAN DEN STORME.

*Le Président,*  
J. VAN HOUTTE.